



GEMENGEBUET

01 / 2023

WËLLKOMM
bienvenue
welcome



OP EE BLÉCK

WËLLKOMM	3
MATDEELUNGEN	4
AUS DEM GEMEINEROT	
SÉTZUNG VUM 20. OKTOBER 2022	12
SÉTZUNG VUM 14. DEZEMBER 2022	16
EIS GLÉCKWËNSCH	20
RÉCKBLÉCK AM BILD	21
INFORMATIOUNEN	28
MANIFESTATIONSKALENNER	38

BIENVENUE	3
AVIS	5
DU CONSEIL COMMUNAL	
SÉANCE DU 20 OCTOBRE 2022	14
SÉANCE DU 14 DÉCEMBRE 2022	18
NOS FÉLICITATIONS	20
RÉTROSPECTIVE	21
INFORMATIONS	28
CALENDRIER DES MANIFESTATIONS	38

WËLLKOMM

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Mam Vott vum Budget 2023 huet de Gemengerot den Accord gi fir eng Rei wichteg Projete weider ze féieren: esou gëtt äifreg um Projet Gemengenatelier a Pompjeesbau geschafft fir lech eis communal Servicer an optimale Konditounen kënnen unzebidden. Da wäerte mir och geschwë mat verschiddenen Infrastrukturaarbechten esou wéi mat Aarbechten déi zur Sécherheet am Verkéier bädroen, ufänken.



Tim Idarius

An dësem Gemengebuet presentiéiere mir lech déi wichtegst Zuelen aus dem Budget 2023. Den integrale Budget fannt Dir op eisem Internetsite: www.lenningen.lu mat all den Informatiounen zu de Gemengefinanzen.

Bei Froe sti mir lech selbstverständlech zur Verfügung.

Op internationalem Plang si mir schockéiert iwwer déi aktuell traureg Situations an dat Leed, dat sech duerch Äerdbiewen an der Tierkei an Syrien ugangs Februar zougedroen huet. Kuerzfristeg hu mir „Médecins Sans Frontières“, déi eng direkt Hëllef op der Platz leeschten, mat engem Don vun 2.000 € finanziell énnerstëtzzt. Solidaritéit hellef!

Mat frëndleche Gréiss

BIENVENUE

Chers concitoyennes et concitoyens,

Avec l'approbation du budget communal 2023, le conseil communal a donné son accord pour poursuivre des projets importants : Ainsi, nous travaillons activement sur les projets du hangar communal et de la caserne des pompiers afin de pouvoir vous offrir nos services communaux à des conditions optimales. En outre, nous allons commencer différents travaux d'infrastructure ainsi que des travaux qui contribuent à la sécurité routière.

Vous trouverez également dans ce bulletin tous les chiffres importants concernant le budget communal. Vous trouverez la version intégrale du budget sur notre site internet: www.lenningen.lu. N'hésitez pas à nous contacter pour toute question à ce sujet.

Sur le plan international, nous sommes choqués par les tristes nouvelles et les souffrances causées par le tremblement de terre en Turquie et en Syrie. Nous avons donc décidé de verser un don de 2.000 € à « Médecins Sans Frontières ». Ceux-ci apportent une aide directe dans les régions touchées. La solidarité aide !

Avec nos meilleures salutations

MATDEELUNGEN

BIERGERVERSAMMLUNG

Den 22. Februar 2023 hat de Schäfferot vun der Gemeng Lenneng op eng Biergerversammlung invitíert a vill Bierger waren der Aluedung nokomm. Thème waren déi aktuell an zukünfteg Projete vun der Gemeng, de Budget, Ëmwelt- an Naturschutz, déi ergeetesch Transition an de Pacte Logement 2.0.



Biergerversammlung den 22. Februar an der Sportshal zu Kanech

AVIS

RÉUNION D'INFORMATION POUR LA POPULATION

Le 22 février 2023, le Collège échevinal avait invité les citoyens de participer à une réunion d'information et beaucoup entre vous étaient présents. Sujets étaient les projets actuels et futurs de la commune, le budget, l'environnement et la protection de la nature, la transition énergétique et le Pacte Logement 2.0.



Réunion d'information du 22 février dans le hall sportif à Canach

MATDEELUNGEN

BUDGET 2023

De Budget fir d'Joer 2023 huet de Schäfferot an engem ekonomesch a politesch spannungsräiche Kontext missen opstellen. D'Energiepräisser sinn nach èmmer op engem héijen Niveau, wat natierlech e gréisseren Impakt duerstellt.

Duerch déi aktuell héich Inflatioun klammen net némme d'Präisser fir den Entretien vun de Gebaier an den Infrastrukturen, mä, duerch de System vum Index, och d'Personalkäschte vun der Gemeng.

Trotz dësem schwieregen Ëmfeld ass déi finanziell Situatioun vun der Gemeng gutt. Aktuell lafe just 2 Prêten, déi eng Pro-Kapp Verschöldung vu ca. 53€ ausmaachen.

Dës gesond Situatioun erlaabt et der Gemeng, **Investitiounen ze maachen, déi d'Liewensqualitéit vun de Bierger verbessere kënnen**, an d'Gemeng esou op de Wee vun der Modernisatioun ze bréngen.

Am Budget ordinaire sinn esou zum Beispill **Verstärkungen am Beräich vun der Ëmwelt virgesinn**, sief et bei der Gestioune vun de Poubellen, dem Ofwaasser, an awer och enger Enveloppe vu „Primes écologiques“ fir d'Bierger. Och wann an dësem Posten esou wuel d'Personalkäschte vun der Gemeng wéi och d'Energiekäschten enthalen sinn, ass d'Progressioun par Rapport zum Budget 2022 relativ kleng.

Am Budget extraordinaire si **grouss Infrastrukturprojekte geplant**, wéi déi **nei Kasär fir de Centre d'Incendie et de Secours, den neie Gemengenatelier an èmfangräich Aarbechten am Beräich vun der Voirie**, mat e.a. der Erneierung vu verschiddene Feldweeër an der Mise en place vun 30er-Zonen. D'Depesen am Budget extraordinaire si par Rapport zum Budget 2022 an d'Luuucht gaangen, wat d'Volontéit vum Schäfferot erëmspigelt, fir e **gewëssen Investitiounsdefizit aus de Jore virdrun opzehuelen**.

Budget 2023 vs. Budget 2022

Budget ordinaire

Einnahmen / Recettes:

- Budget 2023: 9,8 Mio €
- Budget 2022: 9,47 Mio €

Haapteinnahmen / Recettes principales

- Fonds de dotation global des communes
- Impôt foncier, impôt commercial
- Participation de l'Etat aux frais de la Maison Relais

Ausgaben / Dépenses:

- Budget 2023: 7,7 Mio €
- Budget 2022: 7,4 Mio €

Haaptausgaben / Dépenses principales

- Salaires et charges patronales
- Energie et entretien
- Honoraires juridiques
- Environnement (poubelles, eaux usées, primes écologiques)

Bei der Recette sinn dat op der Säit vum Budget ordinaire virun allem de Fonds de dotation global des communes, d'Grond- an d'Gewerbesteier. Donieft bedelegt sech de Stat zu engem groussen Deel un de Käschte vun der Maison Relais.

Beim Budget extraordinaire bestinn d'Recetten haupsächlech aus de Bedelegunge vum Stat un de verschiddene Projeten (Gemengenhaus, Décharge publique) a verschidden Taxen.

Den Detail vum Budget 2023 vun der Gemeng Lenneng fannt Dir op: www.lenningen.lu

Budget extraordinaire

Einnahmen / Recettes:

- Budget 2023: 282.280 €
- Budget 2022: 908.050 €

Haapteinnahmen / Recettes principales

- Participations de l'Etat aux projets (Mairie, décharge publique, taxes)

Ausgaben / Dépenses:

- Budget 2023: 6,76 Mio €
- Budget 2022: 4,735 Mio €

Haaptausgaben / Dépenses principales

- Constructions pour le service technique et le service d'incendie et de secours
- Projets de voirie
- Participations aux différents syndicats intercommunaux
- Installation de panneaux photovoltaïques, achats de terrains

AVIS

BUDGET 2023

Pour l'établissement du budget de l'année 2023 le collège échevinal a du considérer un contexte économique et politique très tendu. Les prix de l'énergie évoluent toujours sur un niveau très haut, ce qui a évidemment un impact important sur le budget.

Le taux d'inflation actuellement très élevé n'influence non seulement les frais d'entretien des bâtiments et des infrastructures, mais le système de l'index impacte également les frais du personnel de la commune.

Malgré ce contexte difficile, la situation financière de la commune peut être considérée comme saine. Actuellement, la commune a deux prêts bancaires à rembourser, ce qui représente un endettement de 53€ par citoyen approximativement.

Cette situation financière permet donc à la commune de **faire des investissements qui auront comme objectif d'améliorer la qualité de vie des citoyens** et de mettre la commune sur le voie de la modernisation.

Le budget ordinaire prévoit ainsi par exemple un **renforcement des engagements au niveau de l'environnement**, que ce soit au niveau de la gestion des poubelles et des eaux usées ou encore la mise à disposition d'une enveloppe budgétaire pour des primes écologiques. Même si les frais du personnel et les frais d'énergie sont compris dans les dépenses ordinaires, la progression par rapport au budget de l'année 2022 est assez modeste.

Dans le budget extraordinaire figurent les **grands projets d'infrastructure comme la nouvelle caserne du Centre d'Incendie et de Secours, le nouvel atelier communal ainsi que d'importants travaux au niveau de la voirie** avec e.a. le réaménagement de chemins ruraux et la mise en place de zones à 30 km/h. Les dépenses dans le budget extraordinaire ont augmenté par rapport au budget 2022, ce qui représente la volonté du Collège échevinal de redresser au manque d'investissements des années précédentes.

Les recettes du budget ordinaire consistent essentiellement du Fonds de dotation global des communes, de l'impôt foncier et de l'impôt commercial. En plus, l'Etat participe à une grande partie aux frais de fonctionnement de la maison relais.

Au niveau du budget extraordinaire, les recettes se basent sur les participations de l'Etat aux différents projets (mairie, décharge publique) et diverses taxes.

Vous trouverez tous les détails du budget 2023 de la commune de Lenningen sur www.lenningen.lu

DE BUDGET 2023 OP EE BLÉCK LE BUDGET 2023 EN UN CLIN D'OEIL

	Recettes ordinaires (€)	Dépenses ordinaires (€)	Recettes extraordinaires (€)	Dépenses extraordinaires (€)
Reprises pour recettes non rentrées	/	500,00	/	/
Services généraux des administrations publiques	8.144.355,01	2.672.110,24	149.743,00	2.715.000,00
Protection sociale	718.500,00	1.334.176,3	/	/
Ordre et sécurité publics	21.285,00	125.762,88	/	1.225.000,00
Affaires économiques	157.085,00	630.150,00	2.604,06	608.136,36
Protection de l'environnement	324.250,00	902.458,06	100.433,56	/
Logements et équipements collectifs	421.250,00	763.200,00	29.500,00	1.762.250,00
Loisirs, culture et culte	10.500,00	585.550,00	/	300.000,00
Enseignement	4.400,00	728.750,00	/	150.000,00
TOTAL (€)	9.801.625,01	7.742.657,48	282.280,62	6.760.386,36

MATDEELUNGEN

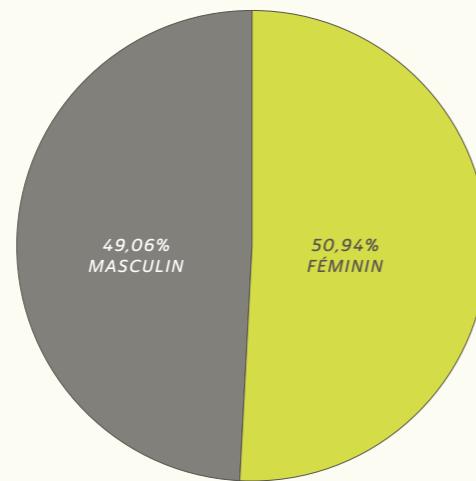
EIS GEMENG AN ZUELEN

Déi aktuellste Statistike vun der Bevölkerung énnersträichen dat multikulturellt an diversifizéiert Bild vun eiser Gemeng. Insgesamt wunnen an eiser Gemeng 2.061 Awunner aus 46 verschiddenen Nationalitéiten.

2.061 Awunner / Citoyens

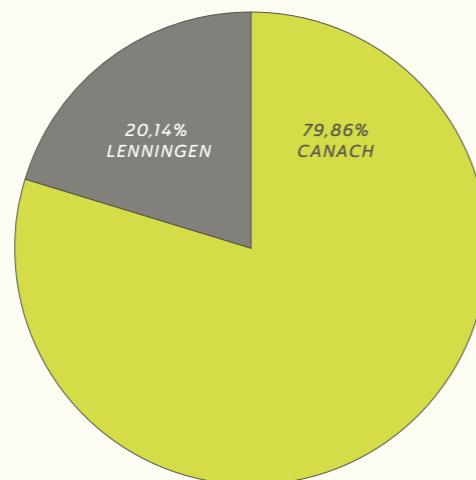
COMPOSITION DE LA POPULATION TOTALE PAR SEXE

An eiser Gemeng hunn d'Fraen eng liicht Majoritéit an der Bevölkerung.
Parmi la population de notre commune, les femmes ont une légère majorité.



NOMBRE D'HABITANTS PAR VILLAGE

Wéi sinn d'Awunner op déi 2 Dierfer vun der Gemeng opgedeelt?
Comment se répartissent les citoyens parmi les 2 villages de notre commune?



AVIS

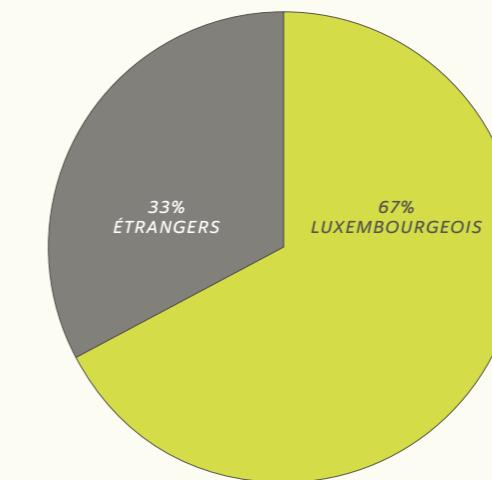
NOTRE COMMUNE EN CHIFFRES

Les statistiques récentes sur la population confirment l'image multiculturelle et diverse de notre commune. Notre commune compte au total 2.061 citoyens de 46 nationalités différentes.

46 verschidden Nationalitéiten / nationalités différentes

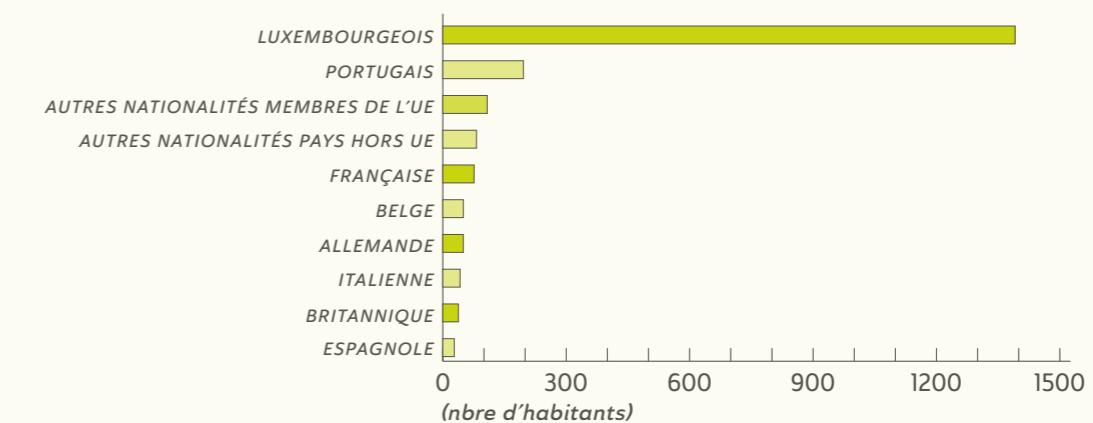
PROPORTION D'ÉTRANGERS PAR RAPPORT AUX LUXEMBOURGEOIS

Ronn een Drëttel vun den Awunner vun der Gemeng huet eng aner Nationalitéit wéi Lëtzebuergesch.
Environs un tiers de la population de la commune a une autre nationalité que la luxembourgeoise.



REPRÉSENTATION DES DIFFÉRENTES NATIONALITÉS

Bei den auslännesche Bierger ass déi portugisesch Communautéit déi gréissten, suivéiert vun eisen 3 Nopeschlänner.
Parmi les citoyens non-luxembourgeois, la communauté portugaise est la plus importante, suivie par celle de nos pays voisins.



AUS DEM GEMENGEROT

GEMENGEROTSSËTZUNG VUM 20. OKTOBER 2022

PRÄSENT:

Tim Karius, Buergermeeschter; Jean-Marie Hermann & Philippe Gengler, Schäffen

Raymond Detail, Daniel Gillen, Claude Leuck & Marc Thill, Conseilleren

Claude Schmit, Sekretär

OFWIESEND:

Daniel Hoffmann, Conseiller, entschëllelegt

Effentlech Sëtzung:

1. UNHUELE VUM ORDRE DU JOUR

De Gemengerot huet eestëmmeg dee vum Schäfferot virgeschloenen Ordre du jour guttgeheesch. (Punkten 1 bis 9 an 11 bis 12)

De Punkt 10 (P.A.P. vun der rue de Canach zu Lenneng) ass op eng spéider Sëtzung reportéiert ginn.

E Punkt 13 ass bâigesat ginn, wou et ëm den „Office social commun de Remich“ (OSCR) geet.



2. UNHUELE VUM DE BESCHLËSS VUM

14. SEPTEMBER 2022

De Gemengerot huet d'Beschlëss vum 14. September 2022 eestëmmeg ugeholl.

3. UNHUELE VUM „PLAN DE GESTION“

VUN DE BËSCHER

De Gemengerot huet eestëmmeg beschloss de „Plan de gestion“ esou wéi virgeschloen, unzehuelen.



4. NEI FESTLEEUNG VUN DER PARTICIPATIOUN UM EPARGNE SCOLAIRE

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert de Montant op 50 € pro Kand am Cycle 2.1 fir d'Schouljoer 2022/2023 ze fixéieren.

5. UNHUELE VUM ENGEM KONTRAKT MAT ONBEGRENZTER LAFZÄIT

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert de Kontrakt mam Här Jeff BRAUN unzehuelen.

6. UNHUELE VUM ENGEM KONTRAKT MAT BEGRENZTER LAFZÄIT

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert de Kontrakt vum Här Arno VAN RIJSWIJCK mat der Lafzäit vum 1. September 2022 bis 31. August 2023 unzehuelen.

7. KONVERSIOUN VUN ENGEM BESTOENDEN POSTEN AN DER LOUNGRUPP B, SOUS-GROUPE ÉDUCATIF ET PSYCHO-SOCIAL AN DE SOUS-GROUPE ADMINISTRATIF

De Gemengerot huet eestëmmeg dës Konversioun ab dem 1. November 2022 fir gutt geheesch.

8. REDUKTIOUN VUN DER PROUFZÄIT BEI ENGEM AGENT AUS DEM GEMENGENHAUS

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert, d'Proufzäit vum Här Yves ENTRINGER op 12 Méint ze verkierzen.

9. FESTLEEUNG VUM USCHAFUNGSPRÄIS BEI DEN EMPRISEN

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert de Präs innerhalb vum „périmètre d'agglomération“ op 500,00 € an ausserhalb op 250,00 € den Are ze fixéieren. Zousätzlech ass decidéiert ginn, dass all Oftriedung vu Grondstécker, déi déi uewe genannte Präisser iwwerschreiden, vun engem Notaire schréftlech bestätigt musse ginn. D'Präisser von 250,00 € a 500,00 € sinn ab dem 20.10.2022 gältegen.

10. REPORTÉIERT

11. ET GOUF NÄISCHT ZE BERIICHTEN



Enner Ausschluss vun der Effentlechkeet:

12. AFFEKTIATION VUN ENGEM AGENT OP E POSTEN MAT ONBEGRENZTER LAFZÄIT DEEN AM GEHALTSGRUPP B NEI KONVERTÉIERT GINN ASS

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass d'Madamm Tamara SIMOS ab dem 1. November 2022 hier Aarbecht am Sous-groupe administratif weiderfériert.

13. OSCR

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert d'Konventioun mam SISCR ob den 31. Dezember 2022 opzeléisen an eng nei Konventioun mam OSCR ze accordéieren.

DU CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 20 OCTOBRE 2022

PRÉSENTS:

Tim Karius, bourgmestre; Jean-Marie Hermann & Philippe Gengler, échevins

Raymond Detail, Daniel Gillen, Claude Leuck & Marc Thill, conseillers

Claude Schmit, secrétaire

ABSENT:

Daniel Hoffmann, conseiller, excusé

Séance publique :

1. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver l'ordre du jour proposé par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Commune de Lenningen pour la séance de ce jour. (Points 1 à 9 et 11 à 12)

Le point 10 à l'ordre du jour (Approbation du P.A.P. « rue de Canach » à Lenningen) a été reporté à une séance ultérieure. En plus, pour des raisons d'urgence un point supplémentaire (13) est ajouté à l'ordre du jour de la séance en cours portant l'intitulé « Ratification de décisions prises par le Conseil d'Administration de l'OSCR et la plateforme de coopération de l'OSCR-SISCR ».

2. APPROBATION DES DÉLIBÉRATION DU CONSEIL COMMUNAL DU 14 SEPTEMBRE 2022

Le Conseil communal a décidé d'approuver à l'unanimité des membres présents les délibérations du Conseil communal du 14 septembre 2022.

3. APPROBATION DU PLAN DE GESTION DES PROPRIÉTÉS FORESTIÈRES COMMUNALES – EXERCICE 2023

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le plan de gestion annuel des propriétés forestières communales de l'exercice 2023.

4. FIXATION NOUVELLE DE LA PARTICIPATION COMMUNALE À L'ÉPARGNE SCOLAIRE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de fixer la participation communale à l'épargne scolaire revenant aux élèves du cycle 2.1 de l'enseignement fondamental à 50,00 (cinquante) € par élève et ce à partir de l'année scolaire 2022/2023.

5. APPROBATION D'UN CONTRAT DE TRAVAIL À DURÉE DÉTERMINÉE SIGNÉ AVEC UN AGENT RELEVANT DE LA MAISON COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le contrat de travail à durée indéterminée signé en date du

30 septembre 2022 entre Monsieur Jeff BRAUN préqualifié et le Collège des Bourgmestre et Echevins, contrat ayant sorti ses effets le 1er octobre 2022.

6. APPROBATION D'UN CONTRAT DE TRAVAIL À DURÉE DÉTERMINÉE SIGNÉ AVEC UN AGENT RELEVANT DE LA MAISON COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le contrat de travail à durée déterminée de salarié à tâche intellectuelle signé en date du 17 août 2022 entre Monsieur Arno VAN RIJSWIJCK préqualifié et le Collège des Bourgmestre et Echevins, contrat ayant sorti ses effets le 1er septembre 2022 pour la durée d'un an.

7. CONVERSION D'UN POSTE EXISTANT

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de convertir avec effet au 1er novembre 2022 un poste existant dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe éducatif et psycho-social (statut de l'employé communal), en un poste de la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif (statut de l'employé communal), ceci dans le respect des dispositions légales et réglementaires régissant la matière.

8. RÉDUCTION DU SERVICE PROVISOIRE D'UN AGENT RELEVANT DE LA MAISON COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de faire bénéficier Monsieur Yves ENTRINGER préqualifié d'une réduction de son service provisoire de 12 (douze) mois, ceci dans le respect des conditions figurant à l'article 5 du règlement grand-ducal précité du 14 août 2017.



9. FIXATION DU PRIX D'ACQUISITION D'EMPRESES

- DÉCISION DE PRINCIPE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité :

- d'arrêter le prix d'acquisition d'empreses à l'intérieur du périmètre d'agglomération à 500,00 (cinq cents) € par are pour les cessions d'empreses pour lesquelles aucun prix de cession n'a été convenu ex ante, respectivement pour celles dont le prix de cession fixé à l'époque, réévalué en application du taux d'intérêt légal, est inférieur à 500,00 (cinq cents) €.
- d'arrêter le prix d'acquisition d'empreses à l'extérieur du périmètre d'agglomération à 250,00 (deux cent cinquante) € par are pour les cessions d'empreses pour lesquelles aucun prix de cession n'a été convenu ex ante, respectivement pour celles dont le prix de cession fixé à l'époque, réévalué en application du taux d'intérêt légal, est inférieur à 250,00 (deux cent cinquante) €.
- que toute cession d'empreses ayant été consentie dans le temps à un prix de cession, réévalué en application du taux d'intérêt légal, dépassant les montants de 250,00 (deux cent cinquante) respectivement de 500,00 (cinq cents) € spécifiés ci-dessus, sera actée par le notaire instrumentant à son prix de cession effectif convenu.
- que les prix d'acquisition d'empreses arrêtés sub 1) et 2) ci-dessus sont d'application pour toute cession d'empreses nouvellement convenue à partir de ce jour.

10. REPORTÉ

11. RIEN À RAPPORTER



AUS DEM GEMENGEROT

GEMENGEROTSSËTZUNG VUM 14. DEZEMBER 2022

PRESENT:

Tim Karius, Buergermeeschter; Jean-Marie Hermann & Philippe Gengler, Schäffen

Raymond Detail, Daniel Gillen, Claude Leuck & Marc Thill, Conseilleren

Claude Schmit, Sekretär

OFWIESEND:

Daniel Hoffmann, Conseiller, entschëllelegt

Effentlech Sëtzung:

1. UNHUELE VUM ORDRE DU JOUR

De Gemengerot huet eestëmmeg dee vum Schäfferot virgeschloenen Ordre du jour guttgeheesch.

(Punkten 1 bis 11 an 14 bis 17)

De Punkt 12 ass vum Ordre du jour erofgeholl ginn,
de Punkt 13 ass op eng spéider Sëtzung reportéiert ginn.
De Punkt 15a ass virun der Sëtzung traitéiert ginn.

2. UNHUELE VUN DE BESCHLËSS VUM

20. OKTOBER 2022

De Gemengerot huet d'Beschlëss vum 20. Oktober 2022
eestëmmeg ugeholl.

3. BUDGET RECTIFIÉ VUM JOER 2022 AN DE BUDGET VUM JOER 2023

De Gemengerot huet eestëmmeg festgehalen dass den
rektifizierten Budget vum Joer 2022 e Boni vun
6.726.549,28 € opweist, an de Budget vum Joer 2023
e Boni vun 2.307.411,07 €.

4. UNHUELE VUN ENGEM KONTRAKT MAT ONBEGRENZTER LAFZÄIT VUN ENGEM AGENT AUS DEM GEMENGENHAUS

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass
de Kontrakt vun der Madamm Tamara SIMOS ab dem
1. November 2022 esou a Kraft trëtt.

5. UNHUELE VUN ENGEM KONTRAKT MAT BEGRENZTER LAFZÄIT VUN ENGEM AGENT AUS DEM GEMENGENHAUS

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert de Kontrakt
vum Här Jean-Marie SADLER vum 1. September 2021
bis den 31. Dezember 2022 unzehuelen.

6. UNHUELEN VUN TITRES DE RECETTES

VUM JOER 2022

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert d'Titres
de recettes an der Héicht vun 117.671,51 € vum
Joer 2022 unzehuelen.

7. UNHUELEN VUM P.A.P. « RUE DE CANACH »

ZU LENNENG

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass de Projet
vum 16. September 2022 (gap_architectes am Optrag vun
der Gesellschaft B.A.U. Immobilien S.à r.l.) „Rue de Canach“
zu Lenneng, Sektion C Branebesch, mat de Kadastersek-
tiounen 1425/2 an 1425/3762 an enger Fläch vun 17,31 Ar
an der Zone mat der Bezeichnung „secteur du village“ vum
aktuellen P.A.G. klasséiert ass, an och an der Zone „HAB-1“
vum P.A.G. deen aktuell finaliséiert gëtt.

De Schäfferot probéiert esou schnell wéi méiglech eng
nei Konventioun a Relatioun mam P.A.P. mat der Firma
B.A.U. Immobilien S.à r.l. vun Esch/Alzette ze elaboréieren,
fir se dann dem Gemengerot an och dem Ministère ze
presentéieren.

8. UNHUELEN VUN ENGEM CONTRAT DE BAIL

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass de Contrat
de Bail vum Pizzaautomat vun der Firma « JOLLY S.à r.l. »
beim Fussballterrain zu Kanech fir e Loyer vun 100 €
de Mount ugeholl gëtt.

9. UNHUELEN VUN ENGER CESSION À TITRE GRATUIT VUN ENGEM NOTAIRESAKT

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass den
Notairesakt mat der Nummer 880/2022, geschriwwen vum
Notaire Patrick SERRES, den 21. Oktober 2022 ugeholl gëtt.

10. OFFICE SOCIAL COMMUN DE REMICH (OSCR)

- AVIS IWVERT D'SCHAFUNG VUN ENGEM DIREKTERPOSTEN VUM OFFICE SOCIAL

De Gemengerot deelt mat, dass d'Decisioun vum OSCR
(2. November 2022) en Direktionsposten ze schafen,
guttgeheesch.

11. UNHUELEN VUN VERSCHIDDENEN DEVISEN FIR D'GEMENGEWEËR FRËSCH ZE MACHEN

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert d'Devisen an
Héicht vun 422.000,00 € unzehuelen. Dës Devisen sinn

vun der Administration des Services Techniques de l'Agri-
culture zu Gréiwemaacher den 25. November 2022 énnert
de Referenzen, 201308, 201322 an 201325, erstallt ginn.

- 1) Aménagement de deux bandes de roulement en dalles en béton - chemin rural sis aux lieux-dits « Fransousewee/Kiemwee » à Canach – an der Héicht vun 168.000,00 € mat T.V.A.
- 2) Reprofilage et mise en œuvre d'enrobés bitumineux - chemin rural sis au lieu-dit « Schlammfur » à Canach - an der Héicht vun 143.000,00 € mat T.V.A.
- 3) Rechargement - chemin rural sis aux lieux-dits « Fransousewee/Kiemwee » à Canach an der Héicht vun 111.000,00 € mat T.V.A.

12. DËSE PUNKT ASS VUM ORDRE DU JOUR EROFGEHOLL GINN

13. REPORTÉIERT OP ENG SPÉIDER SËTZUNG

14. REDUKTIOUN VUN DER PROUFZÄIT BEI ENGEM AGENT AUS DEM GEMENGENHAUS

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass d'Prouf-
zäit vum Här Jeff BRAUN op 12 Méint reduzéiert gëtt.

15. INFORMATIOUNEN

- a) D'Holzpräisser sinn däitlech an d'Luucht gaangen.
- b) D'Beschäftegungs Initiativ Réimecher Kanton
(B.I.R.K.) soll am Mäerz 2023 den Trailparcours zu
Kanech frësch maachen.
- c) Keng weider Froen vum Gemengerot un d'Schäffen.



Enner Ausschluss vun der Effentlechkeet:

16. NOMINATIOUN VUN ENGER PERSON OP E FRÄIEN POSTEN VUM SERVICE TECHNIQUE AM GROUPE DE TRAITEMENT C, C1, SOUS-GROUPE ADMINISTRATIF

De Gemengerot huet per geheimen Vote, mat 6 vun
7 Stëmmen, den Här Patrick SEIWERATH vu Kanech op
déi nei Platz am Service Technique als Fonctionnaire
nominéiert.

17. NOMINATIOUN VUN ENGEM NEIEN REPRESENTANT COMMUNAL FIR DE CONSEIL D'ADMINISTRATION VUM OSCR

De Gemengerot huet eestëmmeg decidéiert dass d'Ma-
damm Dominique JUNG vu Lenneng nei Representante
vun der Gemeng Lenneng am Conseil d'administration
vum OSCR gëtt an dést vum 1. Januar 2023 bis den
31. Dezember 2028.

DU CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 14 DÉCEMBRE 2022

PRÉSENTS:

Tim Karius, bourgmestre; Jean-Marie Hermann & Philippe Gengler, échevins

Raymond Detail, Daniel Gillen, Claude Leuck & Marc Thill, conseillers

Claude Schmit, secrétaire

ABSENT:

Daniel Hoffmann, conseiller, excusé

Séance publique :

1. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver l'ordre du jour proposé par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Commune de Lenningen pour la séance de ce jour. (Points 1 à 11 et 14 à 17)

Le point 12 a été rayé de l'ordre du jour de la séance de ce jour et le point 13 a été reporté à une séance ultérieure. Le point 15a a été traité partiellement en début de la séance.

2. APPROBATION DES DÉLIBÉRATION DU CONSEIL COMMUNAL DU 20 OCTOBRE 2022

Le Conseil communal a décidé d'approuver à l'unanimité des membres présents les délibérations du Conseil communal du 20 octobre 2022.

3. BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2022 ET LE BUDGET DE L'EXERCICE 2023

Le Conseil communal arrête à l'unanimité des membres présents le budget rectifié présenté par le Collège des Bourgmestre et Echevins pour l'exercice 2022 et renseignant un boni présumé de l'ordre de 6.726.549,28 €. Le Conseil communal arrête à l'unanimité des membres présents le budget présenté par le Collège des Bourgmestre et Echevins pour l'exercice 2023 et renseignant un boni définitif de l'ordre de 2.307.411,07 €.

4. APPROBATION D'UN CONTRAT DE TRAVAIL À DURÉE INDÉTERMINÉE SIGNÉ AVEC UN AGENT RELEVANT DE LA MAISON COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le contrat de travail à durée indéterminée signé en date du 31 octobre 2022 entre Madame Tamara SIMOS préqualifiée et le Collège des Bourgmestre et Echevins, contrat ayant sorti ses effets le 1er novembre 2022.

5. APPROBATION D'UN CONTRAT DE TRAVAIL À DURÉE DÉTERMINÉE SIGNÉ AVEC UN AGENT RELEVANT DE LA MAISON COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le contrat de travail à durée déterminée signé en date du 22 novembre 2022 entre Monsieur Jean-Marie SADLER préqualifié et le Collège des Bourgmestre et Echevins, contrat ayant sorti ses effets avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 2021 et prenant fin le 31 décembre 2022.

6. APPROBATION DE TITRES DE RECETTE – EXERCICE 2022

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver les titres de recette du service ordinaire de l'exercice 2022 au montant global de 117.671,51 € afin qu'ils puissent être annexés comme pièces administratives au compte communal de l'exercice 2022.

7. APPROBATION DU P.A.P. « RUE DE CANACH » À LENNINGEN

Le Conseil communal approuve à l'unanimité le projet d'aménagement particulier présenté le 16 septembre 2022 par la société gap_architectes S.à r.l. de Machtum pour le compte de la société B.A.U. Immobilien S.à r.l. d'Esch-sur-Alzette, P.A.P. portant sur des fonds sis « rue de Canach » à Lenningen, inscrits au cadastre de la Commune de Lenningen, section C de Branebesch, sous les numéros 1425/2 et 1425/3762, d'une contenance totale de 17,31 ares, terrains classés dans la zone dénommée « secteur du village » du P.A.G. communal actuellement en vigueur et dans la zone « HAB-1 » du projet de P.A.G. actuellement en voie d'approbation. En plus, le Conseil communal invite le Collège des Bourgmestre et Echevins de procéder endéans les meilleurs délais à l'élaboration et à la signature d'une convention relative au P.A.P. sous rubrique avec la société B.A.U. Immobilien S.à r.l. d'Esch-sur-Alzette et de soumettre cette convention par après à la double approbation du Conseil communal local et du Ministère de l'Intérieur.

8. APPROBATION D'UN CONTRAT DE BAIL

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le contrat de bail intitulé « Contrat d'occupation du domaine public pour l'installation et l'exploitation d'un distributeur de pizza» de la société JOLLY S.à r.l. pour un loyer mensuel de 100,00 €.

9. APPROBATION D'UN ACTE NOTARIÉ DE CESION À TITRE GRATUIT

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver l'acte notarié précité portant le numéro 880/2022, dressé par devant Maître Patrick SERRES, notaire de résidence à Remich, en date du 21 octobre 2022.

10. OFFICE SOCIAL COMMUN DE REMICH (OSCR) – CRÉATION D'UN POSTE DE « DIRECTEUR DE L'OFFICE SOCIAL » - AVIS

Le Conseil communal avise à l'unanimité favorablement la décision prise par le Conseil d'Administration de l'OSCR en sa séance du 2 novembre 2022, décision ayant pour objet la création nouvelle du poste de « Directeur de l'Office Social ».

11. APPROBATION DES PLANS ET DEVIS AYANT POUR OBJET L'ENTRETIEN DE LA VOIRIE RURALE – EXERCICE 2023

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver les plans de situation et les devis au montant total de 422.000,00 € (T.V.A. comprise) établis par l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture à Grevenmacher en date du 25 novembre 2022 (réf.: 201308, 201322 et 201325), à savoir:

- 1) Aménagement de deux bandes de roulement en dalles en béton - chemin rural sis aux lieux-dits « Fransousewee/Kiemwee » à Canach - au montant de 168.000,00 €, T.V.A. comprise;
- 2) Reprofilage et mise en œuvre d'enrobés bitumineux - chemin rural sis au lieu-dit « Schlammfur » à Canach - au montant de 143.000,00 €, T.V.A. comprise;
- 3) Rechargement - chemin rural sis aux lieux-dits « Fransousewee/Kiemwee » à Canach - au montant de 111.000,00 €, T.V.A. comprise.

12. RAYÉ DE L'ORDRE DU JOUR

13. REPORTÉ.

14. RÉDUCTION DU SERVICE PROVISOIRE D'UN AGENT RELEVANT DE LA MAISON COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de faire bénéficier Monsieur Jeff BRAUN préqualifié d'une réduction de son service provisoire de 12 (douze) mois, ceci dans le respect des conditions figurant à l'article 3 du règlement grand-ducal précité du 14 août 2017.

15. INFORMATIONS DIVERSES

- a) Les prix du bois de chauffage ont nettement augmenté.
- b) En mars 2023 le parcours de fitness à Canach sera remis en état par « Beschäftegungs Initiativ Réimecher Kanton » (B.I.R.K.).
- c) Plus de questions supplémentaires.

Séance à huis clos

16. NOMINATION À UN POSTE VACANT DE LA CATÉGORIE DE TRAITEMENT C, C1, SOUS-GROUPE ADMINISTRATIF

Le Conseil communal procède à la nomination d'un fonctionnaire de la catégorie de traitement C, groupe de traitement C1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service technique de la Commune de Lenningen, opération selon laquelle Monsieur Patrick SEIWERATH de Canach obtient 6 (six) voix sur 7 (sept).

17. NOMINATION D'UN NOUVEAU REPRÉSENTANT COMMUNAL AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'OFFICE SOCIAL COMMUN REMICH (O.S.C.R.)

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de conférer une nomination comme représentante de la Commune de Lenningen au conseil d'administration de l'Office Social Commun Remich à Madame Dominique JUNG, domiciliée à Lenningen, et ce pour un terme de 6 ans allant du 1^{er} janvier 2023 jusqu'au 31 décembre 2028.

EIS GLÉCKWËNSCH

NOS FÉLICITATIONS



Azzurra Moia & Pieter Coppens
Kanech 19.11.2022



Angelina Nikolaichuk & Lauri Tikkanen
Kanech 02.12.2022

RÉCKBLÉCK AM BILD

RÉTROSPECTIVE



Diplomiwwereechung an der Museksschoul Gréiwemaacher
Bei der Diplomiwwerreechung fir d'Schüler an der Museksschoul zu Gréiwemaacher, den 18. November 2022, war d'Gemeng duerch eise Schäffen den Här Philippe GENGLER vertrueden.

Lors de la remise des diplômes pour les élèves de l'école régionale de musique de Grevenmacher le 18 novembre 2022, la commune était représentée par l'échevin M. Philippe GENGLER.



Wine & Dine Kanech
De Wine & Dine zu Kanech, organiséiert vun der Pudenis asbl.

Dag vum Bam

Den 19. November 2022 hat d'Gemeng alleguer d'Léit, déi an de Joeren 2020 an 2021 Eltere gi sinn, ageluede fir 2 Beem fir déi neigebuere Kanner ze planzen.

Le 19 novembre 2022, la commune avait invité toutes les personnes qui sont devenues parents au cours des années 2020 et 2021 pour planter 2 arbres pour leurs enfants nés pendant cette période.



Didier Stevenin &
Brigitte Stevenin-Smits

Den Här Didier Stevenin, Wittmann vun der Madamm Brigitte Stevenin-Smits seet lech villmoos Merci fir är Zouneigung, déi dir him gewisen hutt beim Doud vu senger léiwer verstuerwener Fra Brigitte.

Monsieur Didier Stevenin, veuf de Madame Brigitte Stevenin-Smits vous remercie de l'affection que vous lui avez apportée lors du décès et des funérailles de sa défunte épouse bien-aimée Brigitte.

RÉCKBLÉCK AM BILD

CHRËSCHTMAART A KLEESCHEN

Den 2. Dezember 2022 ass de Kleeschen op Kanech an d'Sportshal komm an huet alleguer de Kanner aus der Schoul, sou wéi och den net schouflachtege Kanner aus der Gemeng eppes matbruecht. Uschléissend un d'Visitt vum Kleeschen hat d'Gemeng hiren alleréischte Chrëschtmaart zu Kanech op der grousser Platz virum Gemengenhaus opgemaach. Vill Leit a Veräiner haten de Wee op den 1. Chrëschtmaart zu Kanech fonnt, an d'Gemeng freeet sech, och dést Joer erém dësen ze organiséieren.



RÉTROSPECTIVE

MARCHÉ DE NOËL ET ST. NICOLAS



Le 2 décembre 2022, le St. Nicolas s'est rendu au hal sportif à Canach pour distribuer des petits cadeaux aux enfants de la commune.

Suite à la visite du St. Nicolas, la commune a pu ouvrir son tout premier marché de Noël, à Canach sur la grande place devant la mairie.

Beaucoup de visiteurs et d'associations avaient participé à cette première édition du marché de Noël et la commune est contente d'annoncer qu'une deuxième édition sera organisée en 2023.



RÉCKBLÉCK AM BILD ZESUMMEN AN EISER GEMENG



Ausflug Düsseldorf

De Schäfferot an d'Drëtten Alter & Sozialkommissioun vun der Gemeng Lenneng hunn d'Awunner vun der Gemeng Lenneng op ee Chrëschtdags-Shopping op Düsseldorf de 7. Dezember 2022 agelueden.

Le collège échevinal, en collaboration avec la Commission „Vie sociale et 3ème âge“ avait invité les habitants de la commune à une excursion de shopping de Noël à Dusseldorf, qui avait eu lieu le 7 décembre 2022.



Chrëschtféier Pudenis asbl

Chrëschtféier vun der Pudenis asbl den 11. Dezember 2022.

RÉTROSPECTIVE ENSEMBLE DANS NOTRE COMMUNE



Lüichtmëssdag

D'Kanner aus der Gemeng si liichten a sange gaangen.



RÉCKBLÉCK AM BILD ZESUMMEN AN EISER GEMENG



DT Lenneng

Den Dëschtennis Lenneng huet de 5. Februar 2023 an der Coque um Kierchbierg d'Coupe Frantz Think gewonnen.

Le club de tennis de table DT Lenneng a remporté la Coupe Frantz Think à la Coque au Kirchberg le 5 février 2023.



RÉTROSPECTIVE

ENSEMBLE DANS NOTRE COMMUNE



Receptioune fir verdéngschvoll Schüler a Sportler

D'Gemeng Lenneng huet den 8. Februar 2023 zu Lenneng am Festsall de verdéngschvolle Schüler, Sportler a Veräiner Merci gesot fir hir gutt Leeschungen am Joer 2022.

La commune de Lenningen a remercié les élèves, sportifs et associations méritants pour leurs exploits réalisés pendant l'année 2022 lors d'une cérémonie le 8 février 2023 dans la salle de fêtes à Lenningen.



Déngschtekkipp CGDIS Silvester

Mir soen der Déngschtekkipp vum CGDIS e grousse Merci fir hiren Asaz an der Nuecht vu Silvester op Neijoerschdag.

Nous remercions l'équipe de service du CGDIS pour leur engagement lors du réveillon du Nouvel An.

ANTIGASPI GËLLE REEGELEN

N°4 DE FRIGO RICHTEG ARAUMEN

#antigaspi

FÄERDEG PLATEN,
KUCH

4 - 7 °C

KÉIS

4 - 7 °C

JUGURT,
RAM, MELLECH

0 - 4 °C

FLEESCH, FËSCH,
WURSCHT

0 - 4 °C

UEBST, GEMÉIS

8 - 10 °C



EEËR, BOTTER,
GEBEESS

10 - 12 °C

ZOOSSEN

10 - 12 °C

GEDRÉNKS

10 - 12 °C



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural



antigaspi.lu

Mehrweg statt Einweg bei öffentlichen Veranstaltungen

Für öffentliche Veranstaltungen gilt in Luxemburg ab dem 01.01.2023 ein gesetzliches Verbot zur Ausgabe von Getränken oder Speisen in Einweggeschirr aus Kunststoff.

Weitere umfangreichere Informationen finden Sie hier
www.emwelt.lu

D'ËMWELTVERWALTUNG

Am Dëngschd vu Mensch an Emwelt

ABFALL UND RESSOURCEN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Administration de l'environnement



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région
Département de l'intégration



Biotopverbund | maillage écologique

DE Biotopverbund

Eine Landschaft erhält durch Bäume, insbesondere durch markante Solitärbäume oder Alleen, ein unverwechselbares Gesicht. Ihre mächtigen Kronen prägen unsere Kulturlandschaft. Während ihre ökologischen Funktionen, vor allem für die heimische Tierwelt, heute allgemein bekannt sind, scheint es, dass ihre ästhetischen und raumbildenden Wirkungen auf das Landschaftsbild vergessen worden sind. Die Biologische Station SIAS bemüht sich im Rahmen des Biotopverbundes um die Anpflanzung von heimischen Laubbäumen in der Grünzone. Dies können Einzelbäume innerhalb der landwirtschaftlichen Flur sein oder Baumreihen entlang von Feldwegen oder Grundstücksgrenzen. Die gepflanzten Bäume dienen Vögeln als Sitzwarte und Nistgelegenheit und bestäubenden Insekten als Nahrungsquelle. Der Erholungswert einer Landschaft wird durch die Bäume wesentlich erhöht.

Sind Sie Eigentümer eines Grundstücks in der Grünzone und an der Pflanzung von Bäumen interessiert, können Sie sich an die Biologische Station SIAS wenden. Wir beraten Sie bei der Auswahl der Baumarten und kümmern uns um Anpflanzung und Pflege der Bäume. Diese Maßnahmen werden durch das Umweltministerium finanziell unterstützt.



Gemeinsam für eine nachhaltige Entwicklung in unserer Region

FR Maillage écologique

Les arbres, en particulier les arbres solitaires ou les allées, confèrent à un paysage un aspect unique. Leurs couronnes imposantes marquent notre paysage culturel. Alors que leurs fonctions écologiques, notamment pour la faune indigène, sont aujourd'hui connues par tous, il semble que leurs effets esthétiques sur le paysage aient été oubliés. Dans le cadre d'un maillage écologique, la station biologique SIAS s'engage à planter des arbres feuillus indigènes dans la zone verte. Il peut s'agir d'arbres isolés à l'intérieur du champ agricole ou de rangées d'arbres le long des chemins ruraux ou des limites de propriété. Les arbres plantés servent de perchoir et de lieu de nidification pour les oiseaux ainsi que de source de nourriture pour les insectes pollinisateurs. La valeur récréative d'un paysage est considérablement augmentée par les arbres.

Si vous êtes propriétaire d'un terrain dans la zone verte et que vous êtes intéressé par la plantation d'arbres, vous pouvez vous adresser à la station biologique SIAS. Nous vous conseillerons sur le choix des essences et nous nous occuperons de la plantation et de l'entretien des arbres. Ces mesures sont soutenues financièrement par le ministère de l'Environnement.

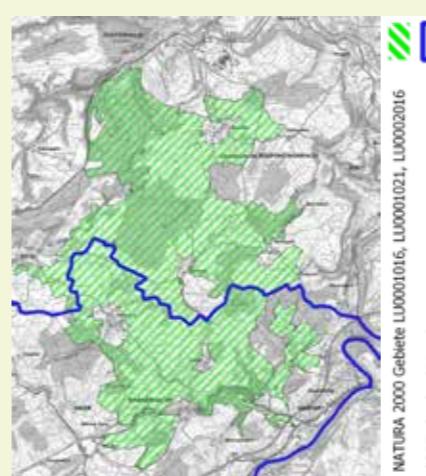
Kontakt | Contact
T: 34 94 10 - 32
E: t.dallarmellina@sias.lu
www.sias.lu

Lëtzebuerger Privatbësch und Natura 2000 – Fördermöglichkeiten im Luxemburger Privatwald



Lëtzebuerger Privatbësch ist der Verein der privaten Waldbesitzer Luxemburgs. Mit rund 2400 Mitgliedern repräsentieren wir etwa die Hälfte der Fläche des Luxemburger Privatwaldes. Neben der kostenlosen Vor-Ort-Beratung für alle Waldbesitzer im Großherzogtum organisieren wir sämtliche Arbeiten, von der Kulturpflege über Pflanzungen, PEFC-Zertifizierung, Durchforstungen, Wertschätzungen etc.. Ein weiteres wichtiges Standbein ist die Umsetzung von Verbesserungsmaßnahmen für den Naturschutz im Wald, mit einem Schwerpunkt auf Natura 2000 Gebieten (s. natura2000.lu). Letztere sind kostenlos für den Waldbesitzer, der zudem dadurch Anspruch auf attraktive Fördermittel erhalten kann.

Im Jahr 2022 war Lëtzebuerger Privatbësch vermehrt in den Habitat-Schutzgebieten LU0001016 (Herborn – Bois de Herborn / Echternach - Haard) und LU0001021 (Vallée de la Syre de Manternach à Fielsmillen) sowie dem Vogelschutzgebiet LU0002016 (Région de Mompach, Manternach, Bech et Osweiler) unterwegs, die innerhalb des gleichen Natura 2000 Managementplans zusammengefasst sind und sich zum Teil im COPIL Natura 2000 Gutland Musel befinden. Ortskundige fragen sich zu Recht, ob in dieser Region überhaupt genügend (Privat-)Wald vorhanden ist – keine Sorge, etwas mehr als ein Viertel des Gebietes ist mit Waldflächen gesäumt und diese umfassen ca. 1600 ha. Von der Gesamtfläche des Gebietes sind 70 % in Privatbesitz, in dem eine erfolgreiche Umsetzung von Schutzmaßnahmen nur in Kooperation mit den Eigentümern möglich ist.



Der Schutz und die Schaffung von Lebensräumen der Vogelarten Schwarz- und Mittelspecht, sowie von Schwarzstorch und Uhu sind wichtige Ziele in den angesprochenen Natura 2000 Gebieten. Für weitere Waldbewohner wie die Wildkatze und verschiedene Fledermausarten werden ebenfalls Schutzziele formuliert.

All diese Arten sind aus diversen Gründen (Nahrung, Lebensraum, Fortpflanzung) auf alte, strukturierte, gemischte Waldbestände angewiesen, die Bäume mit unterschiedlichen Zerfallsstadien und Totholz beinhalten. Diese Bestände und Bäume gibt es, sie können nicht künstlich erzeugt werden. Um sie für die Zukunft zu sichern, und dem Waldbesitzer auch eine alternative Einkommensquelle zum Holzverkauf zu ermöglichen (der weiterhin natürlich möglich ist!), gibt es verschiedene finanzielle Förderprogramme, drei davon möchten wir Ihnen im Folgenden vorstellen.¹



Der Mittelspecht benötigt vielfältig strukturiertes Totholz und grobrissige Rinden; Urheber: Zdeněk Krejčí / Pixabay

Biotopbäume weisen bereits Merkmale wie Ast- oder Spechthöhlen, abgebrochene Kronen, Pilzkörper und ähnliches auf. Es werden mindestens 4 und maximal 8 Bäume pro ha markiert, um in den Genuss der Förderung zu kommen. Die Mindestfläche des Waldbestandes beträgt dabei 30 ar. Für eine Klassifizierung als Biotopbaum müssen Buchen und Eichen im Gutland einen Brusthöhen-durchmesser (BHD) von mindestens 60 cm aufweisen, alle anderen Baumarten einen BHD von mehr als 50 cm. Bei einem Erhalt der Bäume von 15 Jahren werden dem Waldbesitzer 500 € / Eiche, 250 € / Buche und 200 € / Baum für alle anderen Baumarten bezahlt. In Natura 2000 - Gebieten werden nochmals 25 % als Bonus dazu gezahlt, dies gilt ebenso für Altholzinseln und Waldränder (s. unten).

1. Quelle : « Règlement grand-ducal du 3 mars 2022 instituant un ensemble de régimes d'aides pour l'amélioration de la protection et de la gestion durable des écosystèmes forestiers et modifiant le règlement grand-ducal du 30 septembre 2019 concernant les aides pour l'amélioration de l'environnement naturel. »



Höhlen in Bäumen sind ein wichtiges Mikrohabitat;
Urheber: Silvarita / Pixabay

Altholzinseln sind Flächen von mindestens 30 ar bis maximal 2 ha, die eine Dichte von 30 standortgerechten Bäumen mit einem Brusthöhendurchmesser (BHD) von mehr als 40 cm pro Hektar aufweisen. Die Bäume müssen dabei noch stehen, können aber bereits abgestorben sein, so dass hier indirekt auch Totholz gefördert wird. Für einen Erhalt der Altholzinseln von 15 Jahren erhält der Waldbesitzer 6 € / ar und Jahr, also 600 € / ha und Jahr. Je nach Topographie oder Erschließung des Waldbestandes ist es rentabler eine solche Insel auszuweisen, anstatt sich mit dessen Bewirtschaftung abzumühen (Steilhang, schwere Böden etc.).



Markierung der Bäume am Außenrand einer Altholzinsel;
Urheber: Tobias Mosthaf



NATURA 2000
COPIL Gutland Musel

AUFRUF

In Zusammenarbeit mit dem Animateur Natura 2000 für die Region Gutland Musel (natura2000.lu), Tobias Mosthaf, ruft Lëtzebuerger Privatbësch private Waldbesitzer zur Kontaktaufnahme auf, falls Interesse an der Umsetzung der beschriebenen Maßnahmen besteht. Dies geschieht selbstverständlich nur in Kooperation mit dem Waldbesitzer. Im Gegenzug erhält der Waldbesitzer eine attraktive finanzielle Entschädigung.

Sie haben einen Waldbestand mit:

- einer Fläche von mindestens 30 ar;
- mindestens zwei Laubbäumen mit einem BHD >60 cm, evtl. tote Bäume mit einem BHD > 40 cm;
- diese 2 Bäume haben Spechthöhlen, Pilzkörper, abgestorbene Kronen, Krebsbildungen etc..

Wenn Biotopbäume mit den genannten Merkmalen in ihren Waldparzellen stehen, und Sie Interesse an den beschriebenen Förderprogrammen haben, nehmen Sie bitte unter m.dostert@privatbesch.lu oder Tel. 89 95 65 68 mit Lëtzebuerger Privatbësch Kontakt auf.

In einem unverbindlichen Gespräch vor Ort können Sie gerne zu den Fördermitteln zur Verbesserung der Ökosystemleistungen der Wälder beraten werden. Auch für die Umwandlung von Fichtenbeständen gibt es attraktive Fördermöglichkeiten!



NATURAKTIVITÉITEN AN EISER REGIOUN

Wanderungen, Coursen an aner Aktivitéiten

2023



Finden Sie hier einen Überblick der nächsten Aktivitäten:
Découvrez ici un aperçu des prochaines activités nature :

7.3. Obstbaumschnittkurs für Jungbäume in Manternach
Biologische Station SIAS: m.thiel@sias.lu / 691 722 777

11.3. Obstbaumschnittkurs für Jungbäume in Burmerange
Biologische Station SIAS: m.thiel@sias.lu / 691 722 777

11.3. Nacht der Eulen (18.45-21.00)
natur&ëmwelt: schlammwiss@gmail.com / 621 293 695

12.3. Blumme filzen (10.00-12.30)
Biodiversum / Nicolas Meiers: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

13.3. Sportlech éinnerwee - Natur Entdecken (10.00-14.00)
Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

17.3. Workshop Fermentieren (14.00-17.00)
A Wiewesch / awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 01

18.3. Blumenwiese - wie lege ich sie selbst an? (10.00-12.00)
Biologische Station SIAS: n.heiter@sias.lu / 34 94 10 31

18.3. Workshop Kompost und Wurmkomposter (09.00-13.00)
A Wiewesch / awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 01

21.3. Ausstellung Eulen und Käuze (10.00-17.00)
natur&ëmwelt / Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

25.3. Tag des Wassers (09.00-11.00)
natur&ëmwelt: schlammwiss@gmail.com / 621 293 695

5.4. En Owend mam SIAS iwwert naturno Gäert (19.00-21.00)
Biologische Station SIAS: t.dallarmellina@sias.lu / 34 94 10 32

TEILNEHMENDE GEMEINDEN:
COMMUNES PARTICIPANTES:



Entdecken Sie die zahlreichen Naturaktivitäten, die in unserer Region angeboten werden, jetzt über unsere Online-Plattform:

Découvrez dès maintenant les nombreuses activités nature proposées dans notre région via notre plateforme en ligne :

www.sias.lu/naturaktivitaeten



VIEL SPÄß BEI DEN VERANSTALTUNGEN!

AMUSEZ-VOUS BIEN LORS DES ÉVÉNEMENTS !

ORGANISIEREN SIE AUCH EINE AKTIVITÄT
- IN, MIT ODER ÜBER DIE NATUR?

Sie können Ihre Aktivität auf unserer Plattform veröffentlichen, melden Sie sich beim SIAS:

ORGANISEZ VOUZ UNE ACTIVITÉ DANS, AVEC OU SUR LA NATURE ?
Vous pouvez publier votre activité sur notre plateforme, contactez le SIAS :

j.zimmer@sias.lu | 34 94 10 24



Administration
de la nature et des forêts



Gewässerrandsträifen

Leider befindet sich in Luxemburg kein Gewässer in einem sehr guten oder guten ökologischen Zustand.

Unser Ziel ist daher die Schaffung von Gehölz-säumen (Bäume und Sträucher) und Hochstaudenfluren entlang von Fließgewässern, um diese zu schützen und deren ökologischen Zustand zu verbessern.

Naturahe Randstreifen entlang von Bächen und Flüssen vermindern nicht nur den Eintrag von Düngemitteln und Feinsedimenten, sie schützen die Gewässer auch vor Viehtritt, leisten einen großen Beitrag zu struktureller Vielfalt der Gewässer und stellen selbst einen Lebensraum für zahlreiche Pflanzen- und Tierarten dar.



Méi Schutz fir eis Gewässer

Wichteg Zesummenaarbecht

Die Schaffung von naturnahen Gewässerrandstreifen ist nur durch eine Zusammenarbeit verschiedener Akteure möglich. Daher ist das SIAS zusammen mit Vertretern aus der Landwirtschaft, der Wasserverwaltung und der Flusspartner-schaft Syr Mitglied in der COPIL Gutland Musel Arbeitsgruppe Gewässerrandstreifen.



NATURA 2000
COPIL Gutland Musel

Berodung vu Baueren

In Zukunft möchte das SIAS den Landwirten in enger Abstimmung mit den landwirtschaftlichen Instituten CONVIS und Landwirtschaftskammer eine Beratung zu diesem Thema anbieten. Dabei sollen Lösungswege zur Schaffung von naturnahen Gewässerrandstreifen im Offenland erarbeitet werden.

Bei weiteren Fragen können Sie uns gerne kontaktieren:

SIAS
5, rue Neihaischen
L-2633
Senningerberg

Biologische Station
T 34 94 10 1
E biologeschstatioune@sias.lu

Manifestatiounskalennner Calendrier des manifestations

4 Abrëll / Avril

Sa / Sa 01 / 20h00 • Lennenger Festsaal

THEATER

Dëschtennis Lenneng

So / Di 02 / 18h00 • Lennenger Festsaal

THEATER

Dëschtennis Lenneng

Do / Je 06 / 14h30 • Keller „A Wöllems“

KAFFISSTUFF

Club Senior Kanech

Fr / Ve 07 • A Wöllems (Keller a Wöllemshaff)

FËSCHBAKEN UM KARFREIDEGL

Kanecher Musek

Fr / Ve 14 / 20h00 • Lennenger Festsaal

THEATER

Dëschtennis Lenneng

HIGHLIGHTS



22.04.

Grouss Botz an
der Gemeng

Sa / Sa 15 / 20h00 • Lennenger Festsaal

THEATER

Dëschtennis Lenneng

Sa / Sa 22 / 09h30 • A Wöllems

GROUSS BOTZ AN DER GEMENG
LENNENG

Gemeng Lenneng

Sa / Sa 22 • Um Weier zu Kanech

GROUSS BOTZ UM WEIER

De blanne Blénkert

So / Di 23 • Lennenger Festsaal

KAFFISTREFF

Lennenger Leit a Frénn

5 Mee / Mai

Mé / Lu 01
START SAISON 2023
Tennis Club 80

Do / Je 04 / 14h30 • Keller „A Wöllems“

KAFFISSTUFF

Club Senior Kanech

Fr / Ve 05
GENERALVERSAMMLUNG
DE BLANNE BLÉNKERT

So / Di 14 • Um Weier zu Kanech
PORTE OUVERTE MAT CLUBFËSCHEN
De blanne Blénkert

• Dir fannt de Manifestatiounskalennner
vum ganze Joer op
www.lenningen.lu

• Vous trouverez le calendrier des
manifestations pour toute l'année sur
www.lenningen.lu

Më / Me 17 • Haardter Bësch
AFTERWORK AM HAARDTER BËSCH
Amicale des Pompiers Canach - Lenningen

Do / Je 18 / 09h00 • Haardter Bësch
BËSCHFEST AM HAARDTER BËSCH
Amicale des Pompiers Canach - Lenningen

Sa / Sa 20 • Lennenger Festsaal
ROCK & BLUES NIGHT
CONCERT MAT DEN „HORSE BLINDERS“
Odeon a.s.b.l.

IMPRESSUM

Editeur:

Administration communale de Lenningen

Layout:

Creative Corner, Grevenmacher

Dréckerei

Printing Ossa, Niederanven

Fotos:

Administration communale de Lenningen

Oplo:

800

N°1/2023

IMPRESSUM

Editeur:

Administration communale de Lenningen

Mise en page:

Creative Corner, Grevenmacher

Imprimerie:

Printing Ossa, Niederanven

Photos:

Administration communale de Lenningen

Tirage

800

N°1/2023

Effnungszäiten:

Mé-fr: 8h-12h an 13h-16h30

Heures d'ouverture:

Lu-ve: 8h-12h et 13h-16h30

Op Rendez-vous:

Dënschdes & donneeschdes: 7h-8h

Mëttwochs: 16h-18h

Sur rendez-vous:

Les mardis & jeudis: 7h-8h

Les mercredis: 16h-18h

Administration communale de Lenningen

3, rue de l'Eglise

L-5414 Canach

Tel. 35 97 35 – 1

www.lenningen.lu

[Gemeng Lenneng](#)

www.sms2citizen.lu



